

## UN HOMENAJE

### LOS HERMANOS QUINTERO EN BURGOS

Breves días estuvieron entre nosotros los ilustres autores sevillanos hermanos Quintero. Aunque, dada su modestia, les complaciera pasar inadvertidos, consideramos justo que, en prueba de admiración y afecto, se les agasajara con un homenaje, y por ello merece el más sincero aplauso el querido colega iniciador de la idea, y especialmente el redactor de él, nuestro buen amigo Joaquín Arrarás, quien, en su periódico, expuso el hidalgo pensamiento, acogido con singular agrado por la prensa burgalesa, y por muy distinguidas personalidades y entusiastas admiradores de las bellas letras.

#### El acto

Verificóse en el vestíbulo del teatro, el cual, merced a la inteligente dirección del empresario Sr. Corral y a los acertados trabajos del conserje del «Salón de Recreo» D. Godofredo Moreno, ofrecía bellísimo aspecto. Las mesas donde se sirvió el espléndido champán de honor hallábanse artísticamente decoradas. Flores y luces en profusión, daban al local tonos alegres de exquisita elegancia, y, como fiesta de Arte, no podía faltar el concurso de la música, misión que estuvo a cargo del notable sexteto del teatro, que dirige el maestro Iglesias.

Minutos después de la hora señalada para el homenaje—las cinco de la tarde—dió comienzo el acto, durante el cual, dentro de la mayor cordialidad, charlóse animadamente.

Presidían la mesa los eminentes autores D. Serafín y D. Joaquín Álvarez Quintero, quienes, con la afable sencillez en ellos habitual, conversaron con todos los reunidos, entre los cuales recordamos a los señores siguientes:

D. Mariano Yagüez, vicepresidente de la Diputación provincial; D. Antonio Zumárraga, diputado a Cortes; D. Rodrigo Sebastián y D. José M. de la Cuesta, diputados provinciales; don José de la Morena, D. Ricardo Díaz Oyuelós y D. José R. de Echevarrieta, concejales; D. Modesto Díez del Corral, catedrático del Instituto; D. Luis Zapatero, juez de instrucción; D. Teófilo R. Báscanos, ingeniero jefe de obras públicas; D. Mariano Rodríguez Miguel, presidente de la Asociación de la Prensa burgalesa; D. José Trebol, secretario de la misma; D. Leandro G. de Cadiñanos, quien durante la estancia en Burgos de los ilustres comediógrafos les ha servido de culto e inteligentísimo *cicerone*; D. Gregorio Gutiérrez, D. Francisco Dorronoro, D. Pedro Alfaro, D. Natalio López Bravo, D. Emilio Polcar, D. José de la Torre, D. Angel Menoyo, director de «Tierra Hidalga»; D. Félix Yarto, D. Salustiano Felipe, D. José Arregui, D. Alfonso G. de la Higuera, D. Jaime Villanueva, D. Sinfiorano Arasti, vicepresidente del «Círculo de la Unión»; D. Andrés Benito, don Francisco López, D. Juan L. Manrique, D. Gregorio García, D. Luis Martínez Olmos, D. Joaquín Arrarás, de «El Castellano»; D. Carlos García Paccini y D. Julio Nogal, de «Peña Artística»; D. Guillermo S. Cardiel, director de «La Opinión», y D. Emilio R. Tarduchy.

Adhirieron al acto los señores D. Rafael Dorao, vicepresidente de la Comisión Provincial; D. Manuel de la Cuesta, concejal, y D. Juan Albarillos, director de «Diario de Burgos».

#### Los brindis

Copiamos de nuestro querido colega «El Castellano»:

«Cuando se descorchó el champagne, D. Emilio Tarduchy ofreció el homenaje con las siguientes frases:

«Joaquín Arrarás, mi querido amigo y compañero, iniciador de este acto, me ha dado el encargo, para mi gratísimo—aunque me abruma el cumplirlo por la insuficiencia de mis dotes—; me ha dado el encargo, repito, de ofrecer este obsequio a los ilustres autores hermanos Quintero.

Seguramente la torpeza de la forma no corresponderá al entusiasta y unánime sentir de los aquí reunidos; es que a mi pensamiento y a mi palabra le ocurre lo que a aquel matrimonio de «El Nido», que no congenian, y por eso no pueden engendrar la expresión bella y exacta del sentido de esta fiesta, que por premura de tiempo no ha adquirido mayores vuelos.

Para hablar en este momento yo no tengo otros méritos que el ser sevillano y burgalés, porque si a orillas del Guadalquivir recibí en mi frente el primer beso de la luz, en esta tierra castellana, gloriosa y austera, sencilla y grave, tengo hondos afectos; en esta amada Burgos nacieron mis hijos. Por esta causa, y no por otros prestigios, yo puedo en este acto servir de relación entre los insignes autores sevillanos y los burgaleses aquí presentes; puedo elogiar a los hermanos Quintero, por la confianza que inspira el vínculo de paisanaje, y puedo ensalzar a Burgos, sin pecar de inmodesto.

Burgos, el público de Burgos, aunque no muy propenso al aplauso, es un público comprensivo; sabe advertir en toda obra teatral, las tonalidades, los matices; conoce cuál es el verdadero arte, influyendo en ello, sin duda, el que se halla educado su espíritu en la contemplación de las magníficas producciones artísticas que esmaltan su suelo. Y por que comprende el verdadero arte, admira y aplaude en todo momento la labor de los hermanos Quintero, quienes, de maravillosa manera, extrayendo de la realidad los materiales para sus obras, han embellecido, han poeizado lo más nimio detalles de la vida, que pasan inadvertidos para muchos, pero que constituyen la verdadera trama de la existencia.

Mas esta imitación de la realidad no es en ellos vulgar y absoluta; eso no tendría valor artístico. Si el arte fuera eso, valdría más, por ejemplo, en el terreno de la pintura, un retrato de Deuner, en el que se detallan todas las rayas del cutis, que un amplio esbozo de Van Dyck, y en el género teatral, tendría más valor la repetición estenográfica de las vistas en juicio oral que un drama de Shakespeare.

Y los Quintero, no sólo han imitado artísticamente el modelo vivo, sino que han permanecido siempre con la mirada fija en los espectáculos de la Naturaleza. Y así en sus obras, tanto como lo que nos hablan sus personajes nos subyuga la pintura del ambiente, la sensación del paisaje. El huerto, el camino, el pueblecillo, tienen para nosotros una palabra amable y emotiva; tienen en nuestro corazón un eco suave y cristalino, como en «El patio» el surtidor de la fuente del jardincillo.

«Para mí—es riba el maestro Clarín en 1901—los hermanos Quintero son un orgullo». Podemos, transcurrido el tiempo, ampliar la frase y decir: Son nuestro orgullo, el orgullo de nuestra patria, pues sus obras, que han triunfado en España, han alcanzado también en el extranjero resonantes éxitos, como, por ejemplo, «El amor que pasa» y «Las de Caín» representadas en Italia.

Por eso es de justicia, como nosotros hacemos ahora, tributarles el homenaje de nuestro aplauso. Esta es la significación de este acto, que, aunque modesto, va avalado por la sinceridad, y por el entusiasmo, por la admiración que todos sentimos hacia la labor, copiosa y artística, de los eminentes autores, cuyo teatro, según escribiera Francisco Acbal, es «lisa y llanamente el teatro de la vida».

Y dicho esto, he de terminar con un rue-

go dirigido a los insignes comediógrafos. Que así como con «El duque de El» llevaron al teatro una visión hermosa y poética de la Sevilla de sus amores, lleven también a la escena la impresión que en su espíritu haya producido la visita a nuestra ciudad, a esta tierra castellana, en la que a la riqueza de las obras artísticas supera en mucho la riqueza de sentimiento de los corazones».

Las últimas palabras del hermoso brindis del Sr. Tarduchy, fueron acogidas con grandes aplausos.

D. Serafín Álvarez Quintero, en contestación, leyó el siguiente admirable romance:

A la gran ciudad de Burgos dos caballeros llegaron, españoles por su sangre, por su cuna sevillanos. Llegaron calladamente por no turbar con sus pasos el sosegado silencio de este recinto callado; y porque, nada ostentosos en su vida y en su trato, ni gustan de ser sentidos ni quieren mover escándalo.

Con anhelo de poetas, con ansia de enamorados, la ciudad de punta a punta recorrieron palmo a palmo. ¡Oh evocación misteriosa de los siglos que pasaron! ¡Cómo conmoviste el alma de los dos recién llegados! Calles desiertas y frías, mudos templos solitarios, que vivo lenguaje hablasteis a los viajeros románticos!

Catedral suño de piedra, de amor y de fe milagro, que cuajaste en tus agujas oraciones de cristianos. ¿Quién te verá que no sienta en su corazón turbado la palpitación sin nombre que causa lo sobrenatural? Zumba en las tranqui las calles el viento, y en el espacio parece que el eco llama a los héroes legendarios.

De Jimena y de Rodrigo surge el recuerdo sagrado, y al pensar en el mincebo que mató al conde Lozano, como emanación del alma sube el romance a los labios:

«Escogí una espada vieja de Mudarra el castellano, que estaba vieja y mohosa por la muerte de su amo. Y pensando que ella sola bastaba para el descargo, antes que se la ciñese así le dice turbado:

«Faz cuenta, valiente espada, que es de mudarra mi brazo y que con su brazo riñes, porque si yo es el agravio.»

Después a los dos poetas sale una mujer el paso noble y garrida; los ojos entre valientes y cándidos; mirándole al fino cuello, como la ni ve de blanco, recuerdan cuando a Jimena iba el rey grano a grano del cuello hermoso quitándole el trigo que le arrojaran, y recuerdan cómo Rodrigo, envidioso, dijo en alto:

«Aunque es de estimar ser rey estimar más ser mano.»

¿Y aquellas graves palabras que ella escribe suspirando, y que retratan a una

a la esposa y al vasallo? «Tan teñido en sangre viene que pone pavor mirarlo, y cuando mis brazos toca, luego se duerme en mis brazos. En sueños gime y forcea que cuida que está lidiando.»

Y uno tras otro romance evocan los sevillanos, que en su orgullo de españoles tienen su timbre más alto.

Ocultos y sin ruido quisieron pasar entrambos por vuestra ciudad gloriosa, madre de pechos hidalgos; pero esta misma hidalguía quiso por demás honrarlos, y les tendió finas redes

cuando andaban descuidados. Y presos en ellas ya, y muy contentos de estarlo por estar entre vosotros, con alma y vida aquí estamos, y pues que juntó andalices el azar, y castellanos, brindamos hoy por España unidos en un abrazo; por España, cuyo nombre en nuestro cariño es tanto, que sale fuera del mundo, con ser el mundo tan ancho.

Hicimos este romance de vuestra fineza en cambio, y lo echaremos al fuego ya que lo habéis escuchado.

S. Y J. ALVAREZ QUINTERO.

Una salva de aplausos y unos vítores a los Quintero, Sevilla y Burgos, siguieron como corolario a las rimas de los célebres escritores».

#### Resumen

La fiesta resultó en extremo simpática y agradable.

Nuestra enhorabuena por el éxito a Joaquín Arrarás, iniciador, como hemos dicho, del homenaje, a D. Angel Menoyo que coadyuvó a la labor de aquel con gran actividad y acierto, al empresario Sr. Corral y a D. Godofredo Mereno, quienes, de todo corazón, contribuyeron al feliz resultado del homenaje.

El original del precioso romance de los hermanos Quintero, entregáronlo éstos a la Asociación de la Prensa de Burgos.

Los aplaudidos autores, que regresaron a Madrid en el rápido del jueves, demostraron reiteradamente su gratitud a Burgos, por la forma en que en esta ciudad habían sido atendidos y agasajados.

#### CUENTISTAS

### SIN VOCACION

Como la paz nos sonreía y alboreaba una magnífica esperanza en las buenas cosechas que prometían los campos de Castilla, encargóme mi padre, librero de viejo, que fuera a los feriales de Bárgena en la búsqueda y captura de unas pesetillas. Se celebraba en dicha población, con populares festejos y alguna pompa, la festividad de su Santa Patrona, y era de suponer que, como de costumbre, acudirían forasteros, curiosos y vecinos de los pueblos comarcanos.

Con tan plausible motivo, creía mi padre, práctico en el negocio, que bien pudieran venderse algunos libros de devoción o de novelería, de artes mágicas, y allá marché con mis cajas repletas de libros, y armé, como los demás, mi tienda o barracón, formado con tabloncillos de pino, algunas estacas, lona, clavos y demás.

Próximo a la vía en donde nos instalábamos, se hallaba una plazuela, en la que daba sus funciones misera farándula, que corría de pueblo en pueblo, llevando un poco de risa y algo de emoción a la gente campesina, con sus grotescas farsas y sus atemorizantes melodramas. He de confesar que algunos de éstos me parecían admirables, pues desde chico tuve siempre afición a la lectura, y bastante despejo, por lo cual decía mi padre que si yo estudiara con buenos maestros, lo mismo serviría para librero que para obispo.

El día que ya llevábamos seis días de feria, entre procesiones, volteo de campanas, fuegos de artificio, bailes, volatines y otras menudas diversiones.

Era la noche de Junio, limpia y clara, aunque tan fresco que rayaba en frío, como suele acontecer en estas viejas y norteñas ciudades de Castilla. Metido en mi barraca, pasadas ya las once, entreteníame en arreglar un manuales de la cocina española que, una vez compuesto, y engomadas las hojas sueltas y cambiado el papel de la cubierta, bien alcanzara a valer sus cinco realitos. En este momento llegaron a mis oídos de la cercana plazuela rumores inquietantes, grandes voces; gritos, chillidos de mujeres... Algo extraordinario debía ocurrir.

Pensando en esto, oí al poco rato que a quien llamaba en mi barraca, con gran extrañeza mía.

«¿Quién es?—pregunté al instante. —¡Ábrame, señor, ábrame, que me quieren matar!

Y levanté el fuerte travesaño que cerraba la entrada y abrí sin sobresalto, porque la voz de fuera era suave y musical, como de mujer.

Me quedé como suspenso. Entró una jovenita morena, de rostro algo ovalado y grandes ojos negros que frisaría en sus catorce primavera. Venía mal vestida, de figurante: un traje-cillo de colores chillones, con el cabello un poco en desorden, la falda corta, zapato bajo, pero todo ello visto, usado y resobado. Me fijé en su rostro, que expresaba todavía la palidez y la angustia del terror pasado.

«¿Pero qué ha ocurrido? ¿Ha sido ahí, en el barracón de la plazuela?

«Sí, señor. Verá usted: el Sr. Galván que hacía de traidor, empezó a regañar con mi padre. De pronto, sacó un cuchillo y lo quiso matar. Y luego, arremetió contra los demás compañeros y a muchos los ha herido. Y tuvimos que salir a la calle corriendo, porque venía detrás de nosotros.

«¿No había gente que le detuviera?

«Sí; fué cosa de un instante. Luego es hombre de mala entraña, y todos le tienen miedo. Si usted lo hubiera visto, con el cuchillo en la mano y sus ojazos de loco, corriendo y gritando como una fiera!

«¿Y entonces te viniste escapada?

«Sí, señor; temblando toda, sin saber adonde ir.... Pero me acordé de usted, y de esta tienda, porque he venido aquí con mi padre tres veces a comprar unas comedias.

«Ah, sí; ahora recuerdo. Esa carita no me era desconocida.... Y tú creíste que yo era buen chico, y podías esconderte en mi barraca?

La chica me miró un poco sonrojada. Observando luego que de vez en cuando se le abría la boca con graciosa naturalidad, me ocurrió preguntarle:

«¿Habéis cenado ya?

«De prisa y corriendo, y de mala gana.

«Pues mira, aquí tengo un pedazo de queso fresco y algo de pan. Si te gusta...

«Ya lo creo que me gusta. Muchísimo.

La muchacha empezó a dar cuenta del pan y del queso con tan buena gana, preseteza y apetito, que no pude menos de recordar mis años de chico, cuando en un santiamén devoraba la más copiosa de mis meriendas.

Mientras tanto le hablaba de las comedias vendidas y de otras que yo había leído, muy interesantes y la pobrecilla callaba, sonreía y empezaba a dar alguna que otra cabezada. Viendo allí cerca, en uno de los ángulos un jergoncillo de paja, que me aviaba mi madre, y unas mantas ligeras, le dije que si tanto sueño tenía y deseaba aprovecharlo, le prestaría mi cama de trajinante.

Volví a sonreírse y a mirarme con aquella expresión de agradecimiento; de dulzura y alegría, que me llegaba al alma y me hacía soñar.

Sin decir palabra, se fué hacia el tendido camastro, se recostó, y a media voz me dijo:

«Me llamo Carmen; acuérdate—y añadió temblorosa:—Tengo frío, mucho frío.

«Cogi una de las mantas y se la eché sobre el cuerpo. Como el viento y el frío arreciaban, apagué la luz y me tendí a su lado. A los pocos minutos dormía como una bendita. Encendió una cerilla y me puse a mirarla. Dormía con la boquita cerrada y las manos cruzadas sobre el pecho. Me recordaba la casta imagen de mi hermana Lucía, que murió a los doce años, y era morenilla y agraciada como esta ingénua figurante de la farándula. Al poco rato cal por mi parte en tan profundo sueño, que no desperté hasta las seis de la mañana. Los rayos de un sol claro penetraban por las rendijas y prestaban algo de claridad. Miré por uno y otro lado.... Ya no estaba allí la muchacha. Cosa más rara. Hasta se me antojó que todo había sido un hermoso sueño.

Sali a desayunarme, y antes de abrir mi tiendecita al público, ya me enteraron en un puebleto de lo ocurrido en la plazuela. Parece ser que el actor que hacía de traidor se daba a la bebida, tenía un carácter violento, arrastraba una vida misera, y el hambre, la bilis y el alcohol se complicaron de tal modo en su cerebro, que aquella trágica noche tuvo un tremendo ataque de locura.

Dos años después asistía en el teatro principal de Burgos a una de las diez o doce presentaciones que suelen dar por ferias y compañías que allí actúan. Representábase aquella noche una comedia de enredo, aparecía en escena una criada que desafiaba un pelillo corto, pero de alguna gracia. Al punto me llamó la atención. Me é bien y vi que era ella, Carmen, la jencita de marras. Esperé a la conclusión, como el muchacho que daba las entradas a amigo, me permitió entrar en el escenario, y pregunté por la señorita Carmen.

—¿Por cual?—me contestaron. Me quedé un poco indeciso; pero indiqué que hacía de criada, y me condujeron al cuarto del característico, que era su padre. Allí estaba ella, dispuesta a marcharse. Al instante me reconoció. Un leve sonrosado encendió su rostro al verme y estrechar nuestras manos como dos antiguos y carísimos amigos. Me presentó a su padre, y desde aquella noche fui su asiduo admirador y acompañante.

Habíase transformado en una mujercita puzaz y encantadora, que poseía una voz muy bonita, vocación decidida y notables aptitudes para la escena. A su lado, sentí que se renovaba en mi espíritu aquel mismo eslumbramiento, extraña impresión de ternura y de alegría que me penetró en la inolvidable noche, y me enamoré de veras, con la vehemencia y el ciego apasionamiento de los veinte años. Y ella me prefería a los demás galanctes, y aparentaba estar a mi lado loquita de contento.

Pero amaneció un día nefasto, en que se determinó a hablarme seriamente:

—Mira, yo tengo vocación decidida, nunca seré más que actriz; y de actriz pienso formarme. Sería mi y dichosa si mi marido actor, y de no ser así... renuncio a esa felicidad, aunque me cueste muchas lágrimas.

—¿Pero eso es de veras, Carmen?

—Te lo juro por la memoria de mi madre; ya tú ves.

Y no hubo otro remedio. Contaba yo con una feliz memoria, despejo y soltura para todo; tomé unas cuantas lecciones de declamación; me metí en el teatro y fui actor sin vocación. No queráis saber los berrinches, los sudores y trasudores que hubé de pasar antes de conseguir un sencillo aplauso. Cuántas veces me mal dije de mi destino y de mi negra suerte!

Por eso, ni aún impuesta por el amor, debéis sentir otra vocación que no sea la vuestra, la natural, la secreta, la que ha de existir en el fondo de vuestro espíritu, más o menos velada.

JOSÉ M. MATHEU.

## Del Municipio

### Sesión del miércoles 31

#### A manera de zaguán

Podrán, los episodios de la guerra, perfeñarse en cuartetos o en quintillas, poniendo a buen recaudo las ostillas. Podrán ponerse en solfa, y aun en verso, las muchas maravillas que encierra el universo. Las épicas razañas, podrán muy bien rimar con las castañas, si hay algo de clemencia, y vuestro pecho abris a la indulgencia.

Propicios al perdón, caros lectores, veréis con mil amores, que rimen con los peces de colores, los gays ruiseñores, los manojos de flores, los topes seductores y otra porción de cosas que me callo, porque, a veces, peor es «meneallo».

Todo esto está muy bien, seguramente; pero es estar más loco que un demente, pretender reseñar, la lira en ristre, una vulgar sesión, insulsa y triste, que hubo lugar el miércoles pasado, en nuestro decantado si que también insigne Ayuntamiento: más si por un momento me prestas atención, lector querido, quedarás aburrido, y yo me quedaré... pues tan contento. (Debiéndote advertir que aun no estoy loco, pero que lo estaré dentro de poco.)

#### Intermedio pacífico

La sala ofrece un bello aspecto en su conjunto. Las cinco y media en punto comienza la sesión. El reportero, afila el lapicero, requiere una cuartilla y... deja oír su son la campanilla que agita el presidente, que reposa indolente, poniendo en su mirada, que al vacío dirige extraviado un no se qué de triste remembranza. Y es que tortura su alma la

ediles que a la Corte llegaron y al Rey nuestro señor agasajaron.

Nada dijo el alcalde, de cómo lo pasó por nuestra Corte. No es asunto que tanto nos importe: pero yo lo lamento, porque el señor Montero estaba atento, esperando impaciente, que el señor presidente hiciese relación sucinta y clara, para pedir un voto de agasajo, en favor de quien fué a Madrid y nos trajo—señores, ya es traer!—¡su linda cara!

#### Acto de contrición

¡Señor! Prometo no volver a pecar: por haber cometido este atentado, me habrás de perdonar.

¡Perdóname!, Señor, que yo te juro no volver a insistir: pero si en la sesión no pasó nada, ¿qué puedo yo decir? Allí nada pasó; yo nada digo: ¡perdóname, Señor!

Cuenta, que si suprimo la reseña me pega el Director.

X.

#### ¡Cogido!

**Esto debió decir el alcalde a los suyos cuando dirigió un oficio a un compañero, de los que no comulgan en su iglesia, amena-zándole con una multa si no colocaban en tal casa los inodoros que exigen las ordenanzas municipales.**

#### ¡Planchal!

**Esto dicen cuantos han sabido que la casa en cuestión no es del compañero.**

**Para tomar revanchas, Sr. Alcalde, antes hay que enterarse bien, tener vista y no dejarse cegar por la pasión.**

**Ahora ya verán ustedes cómo el alcalde, donde dijo en el oficio Pedro no dijo Pedro ni dice nada.**

¡Hay cosas!

## Ecos teatrales

### Los estrenos de la semana

#### «Doña María Coronel»

¡Cuán distinta esta comedia, tan delicada y en la que casi todos los tipos hallanse perfectamente trazados, de las otras que Muñoz Seca ha escrito, escribe y seguirá escribiendo por exigencias de la vida, por culpa del soberano señor Don Dinero!

«Doña María Coronel» es una obra de un sentido moral irreprochable; la gracia abunda en ella sin caer en la chabacanería ni en el absurdo. Los perfiles caricaturescos no son tan exagerados que deformen la figura de algunos personajes, sino antes bien dan a éstos el necesario relieve para ser grotescos sin dejar de ser humanos.

La belleza es, sin duda, para muchas mujeres, que tienen limpio su espíritu de vana coquetería, un motivo de trances difíciles y peligrosas incitaciones. Una mujer hermosa que tenga fortaleza de ánimo para resistir el acoso y, a pesar de todas las asperezas, siga el recto, aunque modesto, camino, despreciando riquezas y comodidades, es doblemente acreedora, por las pruebas que sufra su espíritu, a que su honradez se estime y respete.

Como doña María Coronel, la protagonista de la comedia de Muñoz Seca, intenta desfigurar su rostro o morir antes de que, en su frente, salpique el cieno de los deseos impúdicos. Se salva del peligro, y así no surge el drama, lo que, tratándose de Muñoz Seca, hubiera sido imperdonable y hasta absurdo.

#### «Sin palabras»

Es una verdadera preciosidad, una filigrana este juguete cómico de los hermanos Quintero. No es posible llegar a mayor perfección técnica, a más perfecta manifestación de la gracia que no necesita de chistes rebuscados para exteriorizarse, ni de burdas preparaciones escénicas para producir la franca y no violenta hilaridad.

Como siempre, los ilustres autores sevillanos derrochan en esta obra las sales de su ingenio, y con cuatro ras-

caual si lo que ocurre sobre la escena no fuera cosa de artificio.

#### «El último Bravo»

¿Nos enfadamos para criticar esta obra? ¿Nos ponemos muy serios y decimos, con gesto grave, una retahíla de conceptos mesurados y oportunos, o, por el contrario, lo tomamos a broma, poniéndonos a tono con la obra?

Mejor será esto; sí, mejor, porque la vida es así, y pide de vez en cuando que se dedique a la encantadora bagatela unas breves horas.

El teatro de Muñoz Seca y García Alvarz, es preciso mirarlo desde un punto de vista especial, donde se abarque el conjunto y no quede oculto ningún trozo del panorama. Es un teatro que va a producir la risa, sin querer resolver otro problema. Y hay que decir en su elogio, que lo hace limpiamente, sin que la grosería manche los chistes, y sin que las situaciones escandalicen ni a los más susceptibles en moralidad escénica.

Las obras de este género, indudables y perfectísimas astracanadas, nos producen—hay que confesarlo si hemos de ser sinceros—dos impresiones sucesivas y, hasta, a veces, simultáneas. Una es de indignación, de protesta. «Hay que patear esto»; «esto es la negación del arte»; «si no acabamos con esto el teatro español termina en circo». Así nos expresamos cuando acudimos a ver esas obras. La protesta contra esto es unánime. Y esto termina por hacernos reír, por obligarnos a que la carejada nos rinda a fuerza de repeticiones. Y salimos diciendo:

«Tienen razón los que dicen que este género de obras pervierten el gusto del público, le hacen no gustar el fino sabor de delicados manjares; pero nosotros nos hemos reído; hemos pasado un rato agradable; nos han divertido algunas escenas como la ridícula pirneta de un clown; por un momento la risa disculpó lo grotesco de la trama.»

Y en el contraste del serio comentario y el benigno juicio de quien rió gozoso, está encerrada toda la crítica que de la obra «El último Bravo» pudiera hacerse.

#### «El crimen de todos»

No es un descubrimiento; pero conviene, tal como el Sr. Oliver lo hace, presentar ante el público las terribles desgracias, los espectáculos bochornosos, las maldades infucas, que se producen y se desarrollan a causa de externas influencias, del dominio que sobre las ideas y las costumbres ejerce el ambiente, el medio social en que se vive.

Ya en «Los semidioses», con esa forma tan peculiar en él, descarnada y declamatoria, desarrolló, alrededor de la misma idea central, el tema de lo que, sobre los actos individuales, influye el estado general del espíritu y de las costumbres de la sociedad.

En todos los órdenes (ya en lo artístico lo ha demostrado suficientemente Taine), el medio en que se vive determina el sentido de nuestras acciones, que, bajo la apariencia de voluntarias, no son más que mecánicas sumisiones al mandato de una voz poderosa y extraña, que es como el eco de los pareceres, de la textura de las ideas, de los vicios o de las virtudes de todos.

El tema no es nuevo. Mas en su vulgaridad es oportuno sea con frecuencia llevado a la escena.

«El crimen de todos» no será de una filosofía intrincada y de altos vuelos, pero educa; zahiere males de nuestra sociedad; con frase dura, concreta, condena el matonismo, la chulapería, tanto de abajo como de arriba, de los obreros como de los señoritos, sobre todo de éstos que, holgazanes, incultos, descorteses, son una vergüenza de nuestra sociedad.

«El crimen de todos», es el crimen pasional, que un jurado fácil a diversos requerimientos disculpa, echando a la calle al asesino, mientras, en la calle también, pero sin amparo, sin techo bajo el cual cobijarse, quedan dos hermanitos de la muerte.

Solo, entre tanta indiferencia de las

fuerte de espíritu, noble en medio de tanta bajeza, y caritativo en medio de tanto egoísmo, se separa de los suyos, del hermano que asesinará a su novia, de la madre que, como madre, perdona todos los desvarios de los hijos, y tiene para sus errores, y hasta para sus crímenes, una frase de disculpa; deja a todos los suyos, si, y crea un hogar con aquellos niños, que ya considera como hijos suyos....

La obra es de una sana y plausible tendencia y hállase escrita con gran arte moviéndose los personajes con raro acierto y desenvoltura. Las parrafadas oratorias no nos convencieron, sin dejar por ello de reconocer que es el mejor medio, el más seguro camino para llegar rectamente, es decir, más brevemente al corazón del público.

#### La interpretación

María Palou, en «Doña María Coronel» y «El crimen de todos», ha demostrado que es una actriz de aptitudes artísticas extraordinarias. La flexibilidad de su talento se amolda, con rara perfección, a los papeles más opuestos, viviéndolos con todo detalle y acierto.

En «Sin palabras», su labor es realmente original y de una delicadeza insuperable. No se puede pedir más notable composición de un papel, ni es posible, tampoco, interpretarlo con más gracia y más encantadora desenvoltura.

El primer actor Sr. Montero compuso el protagonista de «El último Bravo» con tal propiedad y con tanto lujo de detalles cómicos, que su labor es justo sea calurosamente ensalzada.

Muy bien en todas las obras el señor García Aguilar, que es un galán de un temperamento artístico nada común.

Elogios también merecen la señorita Herrero, la Sra. Lis Abrines y los Sres. Luna, Azña, Albar, Palou y Rivas.

La presentación escénica digna, como siempre, de todo encomio.

#### Beneficio de María Palou

Ayer tarde celebróse el anunciado beneficio de María Palou.

Púsose en escena la magistral comedia de Benavente «Lo cursi», y en ella la genial actriz estuvo a la altura de su fama, encarnando el personaje con la maestría de siempre y vistiéndolo con suprema elegancia.

El público tributóla entusiastas y cariñosas ovaciones al final de todos los actos; y en el intermedio del segundo al tercero, fué obsequiada la encantadora Mariquita Palou con preciosas cestas de flores y objetos de arte, entre ellos uno del Sr. Menoyo y otro de la Asociación de la Prensa, cuya directiva había adquirido un palco, desde el cual arrojáronse flores a la notabilísima actriz.

CARLOS WILF.

SS

#### «La princesa está triste...»

Inspirándose, hasta cierto punto, en una célebre «Sonatina» del malogrado Rubén Darío, ha escrito el Sr. Sassone una comedia de «buen gusto».

Dos personajes bien trazados, Margot, la princesa triste y soñadora, y Franz, un alemán representante comercial de importantes casas berlinesas, son los héroes de la comedia. Franz adora a Margot, y, naturalmente, Margot que se pasa la vida declamando versos de Rubén Darío, no puede corresponder al afecto de Franz.

Ernesto, joven, elegante, sentimental y poeta, será por un momento el príncipe ideal que camina,

«en el cinto la espada y en la mano el azor.»

con quien Margot ha soñado en los momentos de hiperestesia.

Después nos desorientamos un tanto. Ernesto, con el pretexto de labrarse un porvenir, aun incurriendo en una gran vulgaridad, dada la psicología del personaje, embarcará con rumbo a Buenos Aires, dejando a la pobre Margot sumida en un mar de lágrimas. Pero Franz, posee un corazón «kolosal» que no le cabe en el pecho: enterado de la despiadada actitud de Ernesto, sale en su busca, y le abofetea en plena calle. Franz, recibe,

Herido, pero orgulloso de su hazaña, regresa a casa de Margot, y ésta, ante la noble conducta del comisionista alemán, dice que «creo que llegará a quererle algún día...»

Algo vulgar el desenlace, porque si se tiene en cuenta que Margot puede pasar por ser la princesa de la «Sonatina» de Rubén, ha de producirnos alguna indignación el probable matrimonio de la princesa con el representante o agente comercial.

En la obra se aprecian detalles bien observados y se escuchan algunos chistecillos de muy buena ley.

María Palou insuperable en el difícilísimo papel de princesa triste y soñadora.

Joaquín Montero interpretó el complejoísimo Franz de manera «kolosal».

El resto de la compañía, como siempre, lo cual equivale a decir muy bien.

El público aplaudió a los artistas de muy buen grado, y acogió la obra con visibles muestras de complacencia.

Vea el señor Sassone, discretísimo autor de «La princesa está triste...», cómo el público de Burgos y la prensa, su portavoz, saben apreciar lo que de bueno tienen sus comedias: razón de más para que cuando al público burgalés no guste alguna comedia del señor Sassone, lo manifieste claramente aún a trueque de sufrir las iras del autor de «Lo que se llevan las horas».

F.

#### A tal señor tal.... etc.

**Eso debió pensar el guardia municipal Dionisio López quien, tirando, como el Gallo, la montera al aire y liándose el capote de servicio a la cintura dijo: ¡aquí estoy!**

**Todo es servicio, dijo, sin duda, para sí; y, en efecto, la otra noche y en cierto baile y marcándose un tango argentino arrancó una de aplausos a la concurrencia, que para sí los quisiera el Sr. Almuzara en las senones. Felicitemos al Dionisio; y al señor alcalde nuestra enhorabuena por tener un guardia tan a tono con el Municipio.**

## La función de la Prensa

Mañana se celebrará el primer festival organizado por la Prensa burgalesa.

Contra lo que frecuentemente ocurre, la Comisión organizadora de la fiesta de mañana no ha tropezado en esta ocasión con grandes obstáculos que vencer. No quiere esto decir que los queridos compañeros que con tanto entusiasmo han dado cima a la obra de organización, no sean acreedores a la gratitud de todos, y así, gustosamente, lo consignamos.

Pero las negociaciones preliminares acusaron, desde el primer momento, halagüeños resultados, y el éxito más lisonjero ha coronado la obra.

La genial Mariquita Palou acogió con gran cariño la pretensión de los periodistas. El empresario de nuestro coliseo puso el teatro a la disposición de los chicos de la Prensa. Y, por fin, el público burgalés ha respondido a nuestra invitación, apresurándose a pedir localidades, de las que ya quedan muy pocas en taquilla.

Pero aún hay más. El programa es un acierto de la Comisión organizadora. En la fiesta de mañana podrá el público deleitarse escuchando las primicias de la obra «Nuestro sitio», notabilísima producción de nuestro queridísimo compañero en la Prensa y director de *Tierra Hidalga*, D. Angel Menoyo.

Esta obra que hemos escuchado y visto ensayar a la compañía, honra a su autor y a la Prensa burgalesa.

Completa la velada la preciosa comedia de los hermanos Quintero «Sin palabras», en la que María Palou desenvuelve todo su maravilloso arte.

Ocupaciones perentorias, impiden,

compañero *Carlos Wilf*, escribir el anunciado prólogo. En su defecto, los también muy estimados compañeros, a condición de que no se ha de dar publicidad a sus nombres, se han encargado de ese cometido, escribiendo, en prosa y verso, un prólogo bellísimo, que leerá un actor de la Compañía.

El sexteto, conforme se ha anunciado, interpretará durante los entreactos escogidas composiciones de nuestro compañero el maestro *Quezada*.

Y, para final, y de propósito, hemos dejado la noticia de que las bellas señoritas burgalesas asistirán a la función tocadas de la clásica mantilla unas, con prendidos de flores otras, con mantones de Manila, y... bueno, este final requeriría una descripción extensísima, que, al fin y a la postre, había de resultar un pálido reflejo de lo que será la realidad que mañana ha de embellecer nuestro teatro.

La empresa de *Parisiána*, en atención a celebrarse mañana el festival de la Prensa, ha acordado no celebrar función en dicho teatro ese día.

Este rasgo de extremada delicadeza obliga a los periodistas burgaleses a muy sincera gratitud.

## Flores y espinas

Mis estimados lectores: ya os supongo enterados de que en Láchar el alcalde lleva más de cuarenta años teniendo recta la vara de borlas entre sus manos. ¡Qué prodigio! ¡Qué constancia! ¡Qué celo de funcionario! ¡Qué contentos estarán aquellos administrados...! Será un alcalde modelo, ni un instante hay que dudarle; porque sí, no se explica que en Láchar los ciudadanos sean de tan poca *lacha* para poder aguantarlo.

También nos cuenta la Prensa otro caso igual de raro. En Fuente Vaqueros arma un jollín el vecindario para que el alcalde actual no deje su digno cargo. «¡Siga usted; siga, no salga; si sale nos sublevamos; estamos muy satisfechos y orgullosos de su man lo!» dicen aquellos vecinos completamente encantados. Al leer estas noticias creí estar loco o soñando, y me pregunté a mi mismo: ¿es en Jauja donde estamos? ¿es en España parecen estos dos casos extraños; o son bromas andaluzas, o esas pueblos son de santos, o los dos alcaldes son dos moscas o mirlos blancos

Don Ramón: si usted desea ser alcalde muchos años pregunte a esos dos colegas, que darán preciosos datos, y así veremos de cerca la causa de ese milagro.

Mirtan.

## LA GUERRA EN LA SEMANA

Del 20 al 4 de Febrero de 1917

En todos los frentes tranquilidad relativa.

### LA NOTA ALEMANA

Alemania ha dado un paso decisivo. No podía continuar por más tiempo la fabulosa exportación que hacían los Estados Unidos, de material de guerra. Solo Rusia tenía hecho un pedido a las fábricas yankees de cinco mil millones de francos.

El decreto del bloqueo ha tenido que englobar a todos los neutrales. A España se la causan perjuicios;

como cuando Inglaterra hizo efectivo el bloqueo absoluto de Alemania. La nota ha producido emoción, sobre todo en aquellos que exportando sus cosechas, y realizando el contrabando obtenían ganancias fabulosas.

Se dice que Alemania nos cede sus barcos anclados en nuestros puertos; y que una vez establecida la regla general del bloqueo de los aliados establecerá excepciones como la de la exportación de fruta del levante. Sobre este último punto parece que conferenció el embajador alemán con el señor Maura.

España no está bloqueada. Abiertos están los mares hacia América; libres están nuestras costas de submarinos.

Lo que hace falta es gobierno que gobierne, y que impida que por la frontera de Francia vayan nuestros rebaños, y nuestras cosechas. Cerrada hermeticamente, aunque griten los acaparadores, que venden los corderos a la intendencia francesa a 30 pesetas. Ciérrase la frontera, e impóngase a los traficantes el sacrificio de su codicia para que el pueblo coma más barato.

Y vayan nuestros barcos a América, abriendo nuevas vías, y realizándose así el ideal hispano-americano.

MOURAIN.

Madrid 4-2.

**Pregunta:**  
Cuando un presidente de una sociedad de recreo se vale de documentos de la sociedad para perseguir agravios particulares ¿puede seguir presidiéndola?

## PARISIANA

«Los Panchos», pareja española de bailes internacionales que termina hoy su contrato, son unos artistas discretos que ejecutan un trabajo sujetándose, en absoluto, a lo que el arte coreográfico señala para cada uno de los diferentes baillables que esta pareja madrileña ejecuta.

Los bailes inglés, holandés y apaches han sido, entre otros, los que mayores aplausos han conseguido de nuestro público.

El decorado de muy buen gusto, y los telones de fondo apropiados a los bailes, así como el vestuario.

Terminada su tournée por España, marchan a América, ventajosamente contratado, este matrimonio artístico.

Les deseamos muchos éxitos artísticos y económicos.

«Le Gari-Uet», duetistas, debutarán el miércoles próximo.

### Pérdida

de un rosario, en la mañana de hoy, en la iglesia del Carmen o en el trayecto de ésta a la calle de San Pablo, por la Concepción.

Se agranecerá su devolución por ser recuerdo de familia, y se gratificará.

San Pablo, 11, 2.º derecha.

GRAN BUÑOLERIA MODERNA

DE

**BERNARDINO SANTOS**

Plaza de Prim 2, y Travesía del Mercado.

Se sirven a domicilio todos los encargos, al estilo de Madrid, y desayunos desde primera hora.

También se servirán exquisitos buñuelos odo los días de cinco y media a seis y media de la tarde.

Especialidad en salchichas blancas y encarnadas, sólo de lomo y carnes, frescas de cerdo.

### GRAN SURTIDO

en jamones avileses y gallegos muy magros, lomo embutido, salchichón, chorizos muy superiores, queso manchego en aceite, y jamón limpio todo magro.

Almacén al por mayor en la Alhóndiga; de tocino, manteca, jamones y embutidos.

**LA EXPRESIÓN**  
Gran Salchichería de Manuel Sánchez

## Notas del repórter

Ha renunciado, por incompatibilidad, el cargo de juez el señor Peña, inspector de Veterinaria de Briviesca.

—Le ha sido encomendada la predicación del septenario de San José en la parroquia de San Nicolás, de Bilbao, al elocuente orador don Félix Arrarás, magistral de la Metropolitana de Burgos.

Despierta gran expectación esta solemnidad religiosa.

—La mejor solución alcalina se obtiene con la **SAL VICHY-ETAT**, producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc. **Diez céntimos el paquete SAL VICHY-ETAT** para un litro de agua. Una peseta la caja de 12 paquetes.

—Felicitamos a nuestro estimado amigo el coronel del regimiento de San Marcial, don Ricardo Rodado, quien, el miércoles próximo, celebra su santo.

—En la sociedad *Círculo de la Unión* ha comenzado el pago del cupón 1.º de Febrero de las Obligaciones hipotecarias que emitió en el mes de Agosto.

—Las aguas minerales *Vichy-Etat* son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas a domicilio. *Vichy-Hôpital* (estómago). *Vichy-Célestins* (riñones). *Vichy-Grand-Grille*.

—Se encuentra restablecida de su enfermedad la señora doña Filomena Ricc.

—Continúa mejorando en su dolencia el Comisario de Guerra, nuestro distinguido amigo don Julián Herrera.

—Se encuentra en Miranda, acompañado de su distinguida esposa, el ilustrado juez de 1.ª instancia de Valencia de Don Juan, nuestro paisano don José María de Santiago.

—**GRAINS DEL VALS** es el mejor laxante, de acción suave y eficaz. Obra maravillosamente. Dosis: uno o dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

—Felicitamos a nuestro distinguido amigo D. Pedro Esteban Delgado, por su ascenso y nombramiento de capellán del Hospital del Rey.

—Se encuentra en Burgos el farmacéutico de Tortoles de Esgueva don Patricio Esteban Delgado.

—Expresamos nuestro sentido pésame a la familia del antiguo párroco de San Nicolás D. Anselmo López.

—Ayer mañana, en la iglesia de San Cosme y San Damián ha contraído matrimonial enlace nuestro querido amigo y compañero en la Prensa D. Miguel A. de Amorós, con la bella y distinguida señorita Constantina Rica.

Reciban los nuevos esposos nuestra afectuosa felicitación.

—El miércoles son los días de nuestro querido amigo el jefe de Policía, D. Ricardo Castro, a quien felicitamos muy sinceramente.

—Damos nuestro pésame a nuestro buen amigo D. Isidoro Salinas, por el fallecimiento de uno de sus hijos, ocurrido esta semana.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido compañero en la Prensa D. Francisco Mejorada.

FABRICA DE ASERRAR

— DE —

**MANUEL ANTÓN**

Habiendo montado un gran torno mecánico y contando con personal competente, ofrece a su numerosa clientela y al público en general toda clase de torneado.

Especialidad para la ebanistería.

ALMACÉN DE MADERAS

DE

**Gerardo Ayuso**

Estación de los ferrocarriles del Norte

## NUESTRA INFORMACIÓN DE HOY

### De la guerra

Madrid 4.—14,20.

### Parte francés de la noche

París.—En el transecurso del día ha habido cañoneo intermitente en diversos puntos del frente.

Se han señalado encuentros de patruillas en la región de *Bezouvaux*, haciendo los franceses al enemigo algunos prisioneros.

Dos aviones alemanes fueron derribados dentro de las líneas francesas por los tiros de nuestros cañones especiales, uno hacia *Oulches*, en el *Aisne*, y otro cerca de *B'anc Sablons*, cerca de la región *Veaulieu*.

### Buque hundido

Londres 3.—El buque americano *Hodsanie* ha sido torpedeado y hundido por un submarino alemán, por suponer que llevaba contrabando de guerra.

### Por la libertad

#### de los neutrales

Washington 3.—El Gobierno americano ha dirigido a Alemania una nota, en la que solicita la libertad de todos los súbditos yanquis que han sido apresados por un vapor corsario alemán.

### Medidas de precaución

Nauen.—La Asociación de Navieros daneses, en vista de la nota dirigida por Alemania a los neutrales, ha acordado suspender la navegación de altura, no obstante los perjuicios que esto ocasione al comercio.

Róterdam 4.—Por exigencias de las circunstancias ha quedado, en absoluto, prohibido que salga ningún barco neutral de los refugiados en aquel puerto.

### Ruptura de relaciones

El conde de Romanones, al ser preguntado sobre la certeza de la noticia de la ruptura de relaciones entre los Estados Unidos y Alemania, ha dicho que la cree cierta, pues la ha transmitido la Agencia «*Reuter*», que es la oficiosa del Gobierno inglés.

### La nota española

En el Consejo de esta tarde se dará un avance a la respuesta que España ha de dar a la nota alemana.

Reina gran expectación por conocer dicha respuesta. Supónese fundamentalmente, que en el fondo será una protesta digna, por los perjuicios que a España ha de ocasionar el bloqueo impuesto por los imperios centrales, sin que ello signifique el más leve propósito de llegar a un «*casus belli*».

Trátase de reproducir en esa nota todo cuanto el conde de Romanones expusiera ante las Cámaras, es decir, que España está dispuesta a que su vida no se paralice.

### Vapor español cañoneado

Bilbao 4.—Un vapor de 460 toneladas ha sido cañoneado por un submarino alemán. Un proyectil le arrebató la chimenea. No hubo heridos.

El buque ha entrado en el puerto de Gijón para reparar averías.

### ¿Qué es de Sturmer?

París 4.—Circula con insistencia en los centros políticos de Petrogrado, el rumor de que *Sturmer* ha sufrido un desgraciado accidente.

Nada se sabe de su actual paradero.

### Parte oficial austriaco

Viena 5.—Cerca de «*Deka*», en la frontera Este de Austria Hungría, fué rechazado por nuestras avanzadas un intento de ataque emprendido por un destacamento ruso.

### La guerra en el mar

Londres, 3. Han sido echados a pique los vapores *Ravensbourne* y *Theaveau* y *Dundee*, ingleses; *Henla*, noruego; *Euphrate*, belga; y el *Epsilon*, holandés.

También han sido hundidos por los submarinos los veleros ingleses *Meril Whai*, *Wetherill* y *Trevore*.

El remolcador *Jola Duncan* y el vapor inglés *Glanshav* se fueron a pique por chocar con minas.

El vapor inglés *Cambrian Bange* (4.234 toneladas) ha sido hundido por un crucero auxiliar alemán.

El vapor noruego *Frederiksal* ha encallado en la costa Sur de Córcega. Se le considera perdido.

## Miscelánea

### Conferencia con el Rey

El conde de Romanones ha celebrado esta mañana una conferencia con el Rey, para tratar, sin duda, de los términos en que ha de redactarse la contestación a la nota alemana.

### La madre de Ruiz Jiménez

Desde Palacio se dirigió el presidente del Consejo al ministerio de la Gobernación, y cuando conferenciaba con el señor Ruiz Jiménez, éste recibió la noticia del fallecimiento de su madre.

En atención a las circunstancias, el ministro de la Gobernación no abandonará la corte, sobreponiéndose a su dolor.

IMP. J. SAIZ Y COMPAÑIA.

ESTABLECIMIENTO DE VINOS Y COMIDAS

DE  
**PEDRO BRIONES**

Plaza del General Santocildes núm 1.

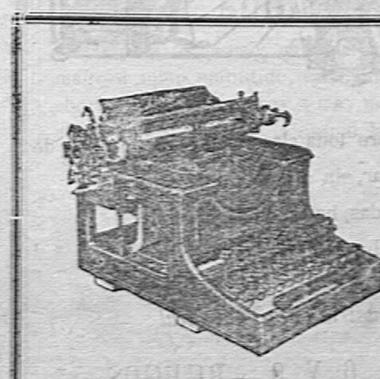
## La Ferroviaria

Habitaciones para viajeros, ultramarinos vinos y licores, generos especiales para hacer una buena malanza.

**Barrio Gimeno, 14**

Próximo a la estación del Ferrocarril.

→ LAS CONSERVAS →  
**Boroteo Moreno**  
— son las mejores —  
De venta: En todos los buenos establecimientos de Ultramarinos de Burgos.



**YOST**

es la máquina de escribir más clara y de mayor sólida garantía

"EL PROGRESO", FÁBRICA DE CHOCOLATES

DE  
**PABLO PÉREZ CARTÓN**

Calle Carnicerías número 7.—BURGOS

SE HACEN MOLIENDAS DE ENCARGO

La justa fama de que gozan estos chocolates se debe a la par que a su esmerada elaboración a la pureza de sus componentes, para lo cual ponemos especial cuidado en la elección de los mejores cacao, azúcares y canelas. Probad estos chocolates y quedaréis plenamente convencidos de un exquisito gusto; lo que hará sean vuestros predilectos. Para mayor garantía de nuestro trabajo, este se hace a presencia del cliente que así lo desee.

FÁBRICA: Calle del Progreso. DESPACHO: Calle Carnicerías, 7.

## LA IBÉRICA

CIUDAD. ANNA. DE CIO.

Fundada en 1886

PARA AUXILIO Y DEFENSA DE LOS ASEGURADOS CONTRA INCENDIOS

Dirección General:

Carrera de San Jerónimo, 43.—Madrid

Delegado para Burgos y su provincia:

Luis de Pabla Ibañe;—Plaza Mayor, 50

DROGUERIA Y FUMERIA

— DE —  
**MARTINEZ MATA**

Ortopedia, Específicos nacionales y extranjeros, Aguas minero medicinales, Esponjas, Cepillería, Colas, Pinturas, Barnices y Brochas

PRECIOS ECONOMICOS

Calle del Mercado, núm. 16

BURGOS

## LA VOZ DE CASTILLA

TARIFAS

DE SUSCRIPCIÓN:

España Extranjero

Trimestre . . . . . 1'25 ptas. —  
Semestre . . . . . 2'50 » —  
Año . . . . . 5'00 » 8

Comunicados y reclamos a precios convencionales.

DE ANUNCIOS:

Segunda plana . . . . . 0'20 ptas. línea.

Tercera id. . . . . 0'15 »

Cuarta id. . . . . 0'10 »

Línea del tipo 9, compuesta de 42 letras, signos o espacios.

Descuentos proporcionales a la orden de publicidad.

PAGO ADELANTADO

Redacción y Administración: Vitoria, 22 y 24.—Teléfono núm. 9.

DROGUERIA MEDICINAL E INDUSTRIAL

— DE —  
**Celestino Alvarez Viñuela**

MERCADO, 1.—BURGOS

Productos químicos y farmacéuticos.—Artículos de fotografía.—Aparatos ortopédicos.—Pinturas, aceites, barnices y brochería.—Productos tintóreos.—Esmaltes.—Perfumería, etc., etc.

AGENCIAS GENERALES

GRAN BUJOLERIA Y CHURRERIA

DE  
**SANTIAGO SARDON**

Espolón, 56 y Libertad, 27

— BURGOS —

Tareas de encargo y todo cuanto abarca esta industria.

Rufino Santa Olalla Gonzalo  
PUERTO DEL REY, 2 Y 4.—BURGOS

Fábrica de libros rayados para Banco y Comercio, Borrador, Diario, Mayor, Copiadores, etc.

Talleres de Encuadernación.—Cartonaje.—Cajas de cartón para toda clase de industrias.—Estuches etc.

PRECIOS ECONOMICOS

HARINA LACTEADA

50 años de ÉXITO

NESTLÉ

Pídase en todas las Droguerías y Farmacias

ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS

ARTÍCULOS DE CONSTRUCCIÓN

:: Ladrillo hueco ::	Teja plana y curva
ordinario y prensado	<b>Cemento Portland</b> :: :: Azulejos ::
:: Ladrillo sillarejo ::	<b>Cal hidráulica</b> :: :: Baldosas ::
:: :: Rasillas :: ::	<b>de Zumaya</b> :: :: Tubería de Grés ::
:: Ladrillo refractario ::	

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LA SOCIEDAD CEMENTO PORTLAND "TUDELA-VEGUÍN"

**Edmundo Santa María Bravo**  
Almacén: San Cosme, núm. 4 :: Teléfono núm. 243

**Muebles de lujo, al contado y a plazos**

No comprar sin visitar la casa de Alcalde, que es la que en mejores condiciones vende.

Bonita colección de camas a precios económicos (mucho surtido)

Talleres de ebanistería y tapicería (Fabricación de colchones metálicos)

PRECIOS SIN COMPETENCIA (:) PLAZA DEL DUQUE DE LA VICTORIA, 17

**MONJE Y LUIS**

- CONTRATISTAS DE OBRAS PARTICULARES -

Pavimentos de cemento armado, de resistencia, como el colocado en el Arco de Santa María; aceras y pavimentación, sistema patentado.

Cal muerta y viva; fregaderos de granito, piedra artificial, tableros, gradas, escaleras a la Catalana. Obras de cemento armado.

Depósitos, azulejos bi-elados, inodoros, baldosas de cemento en varios colores.

● PÍDASE CATÁLOGO ●

**SAN PABLO, 18 Y 22**

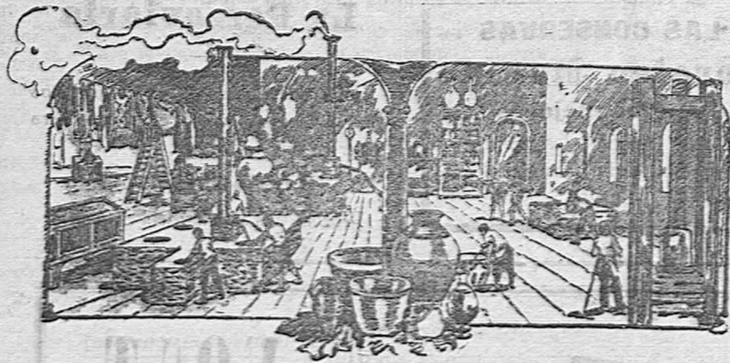
En breve, nuevos talleres y fábrica de sierra en Estación del Ferrocarril del Norte, junto al Almacén del Sr. Romero

GRAN TINTORERIA Y QUITA MANCHAS

DE

**BERNARDO HUIDOBRO**

MONTADA CON TODOS LOS ÚLTIMOS ADELANTOS



Tintes sólidos en todos los colores y sobre toda clase de prendas hechas, de caballero y señora. Ropas de iglesia y militar, sin alteración de colores.

Limpieza en seco en toda clase de prendas, hecha en 24 horas.

Transformación de negros en colores, y lutos en 30 horas.

Único ejerciendo dicha industria en esta capital

CALLE DE SANTANDER, 6 Y 8.—BURGOS.

LA AMERICANA FÁBRICA DE GASEOSAS

-Movida por-  
electromotor

GRAN BAZAR DE CALZADO

:: DE TODAS CLASES ::

:: A PRECIOS ECONÓMICOS ::

Prim, 17 (Portales de Antón)

La Central Anunciadora

Agencia general de publicidad (Título registrado)

PROPIETARIO

Sebastián Borriego Sacristán

Combinaciones de anuncios en todos los periódicos

GRANDES DESCUENTOS

Servicio especial para la publicación de

esquelas de defunción, de novenario, aniversario y recordatorios.

Augusto Figueroa, 16 - Madrid

(esquina a la de Hortaleza)

LOS VINOS de las BODEGAS FRANCO-ESPAÑOLAS

figuran siempre en los grandes banquetes

Depósito: EL RIO DE LA PLATA

— DE SANTIAGO MORENO —

SAN ESTEBAN, 7 Y 9 BURGOS

Despach: BAR ARRIAGA.—Luz de Calvo, 13.—Teléfono núm. 17

SERVICIO A DOMICILIO

**PULPA SECA**

Fabricación exclusiva de la Sociedad General Azucarera de España, con patente

Es el pienso más económico y práctico que se conoce, ya se considere como alimento de energía, ya como alimento de engorde

Agente exclusivo para la venta en Burgos y su provincia: Francisco Alcalde Orive

Plaza de Prim, número 20

DEPÓSITOS para la venta en Burgos: Cooperativa del Círculo Católico de Obreros, calle del Almirante Bonifaz, y Emilio Achiaga, Lana de Afuera

**IMPRESA**  
**J. SAIZ Y COMPAÑÍA**